

日本的结婚与离婚

婚姻是人生中的一大喜事。不过与日本人结婚或离婚时，外国人还需要额外注意。我们在这为你提供日本的婚姻和离婚有关的信息。※ 对于外国人之间的结婚和离婚，请咨询本国的在日大使馆或领事馆。

1. 结婚

将“婚姻届（结婚申请书）”提交给你居住的市町（城市或城镇）政府机关。外国人还需提交“婚姻要件具備証明書（符合结婚要求的证明书。在大使馆或领事馆申请）”的日文翻译。

2. 请注意！日本法律对结婚有法定的要求。

- 男女双方都需满 18 周岁。同时也请考虑对方国家的法规。
- 双方都属于未婚状态。只有在解除前段婚姻 100 天后，女方才可再婚。
- 结婚手续因国家而异而且有可能会有变更，所以请向本国的大使馆（领事馆）或日本的市役所、町役场（市镇政府）查询。

3. 离婚

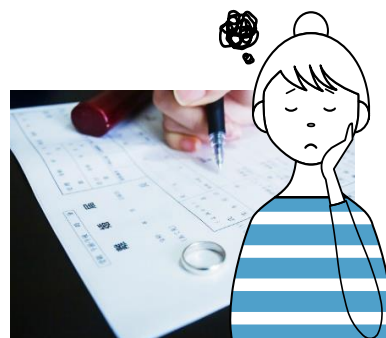
向你居住的市町（城镇）政府机关提交“離婚届（离婚申请书）”。在日本，离婚可以按以下步骤进行。

(1) 协议离婚

当夫妻双方通过协议达成共识，向市町的役所（市政办公室）提交“離婚届（离婚申请书）”的话，协议离婚就可实现。如果子女是日本国籍并且未成年的话，有必要指定父母中的一方为子女的监护人，并在“離婚届（离婚申请书）”中注明。

(2) 通过调解或法庭程序离婚

如果夫妻双方无法通过协议达成共识，那将通过离婚调解或向法院提出离婚诉讼。



4. 外国人在离婚时应该注意以下事项。

■ 监护权的确定

如果孩子和父母所属国家的法律相同，那么在日本只有父母中的一方才能拥有监护权。

■ 配偶的在留资格

通过婚姻获得在留资格的外国人离婚时将在在留期满后失去在留资格。拥有定住资格或永住资格的外国人，在留资格不会被离婚影响。

■ 离婚的外国人还必须将离婚事宜通知本国政府。

如果问题变得复杂起来，你应在早期阶段咨询律师等法律顾问，而不是一个人独自烦恼。可以联系 FRESC（0570-078377）、埼玉县外国人综合咨询中心（048-833-3296）、市镇政府、FICEC（049-269-6450）等征求意见。



FICEC 生活相談栏

FICEC 周六、周日也为您提供生活相談服务。
周一至周五 10:00~16:00
周日 13:00~16:00



我是留学生。受疫情影响正在休学，但是收到了1年的学费账单。

若休学的话，就不能以“留学”签证身份继续留在日本。你必须尽快离开日本，或者如果你想留在日本的话，就必须更换适当的在留身份。休学期间的“资格外活动（临时工）”也是非法的。关于在留资格的变更，请咨询出入国在留管理局。

※如果在休学期间继续留在日本，你的在留资格将成为被取消对象。在留资格被取消并被判断为恶意的话，你有可能当天就被驱逐出境，并且在五年内不允许进入日本。请一定注意。

我们夫妻两人都是外国人。妻子是永住者，我的在留资格是“永久者配偶签证”。夫妻关系不好，正在考虑离婚。离婚后仍想继续居住在日本，我该怎么办呢？

持有配偶者签证的人在离婚时将失去在留身份。如果还想继续在日本生活的话，就需要换成工作签证或其他允许在日本居住的签证。

欢迎参观“绘画比赛”参赛作品展览会！

居住在ふじみ野市、富士见市、三芳町并有外国血统的孩子们的“绘画比赛”参赛作品展览会的具体日期定下来了。

许多有外国血统的儿童参加这次比赛。展览会将在以下日期举行。欢迎前来参观。

- 三芳町藤久保公民馆 7 / 29(周五)~8 / 4(周四)
- ふじみ野市市役所本厅的大厅 8 / 22(周一)~26(周五)
- 富士见市キラリ☆ふじみ アトリエ 8 / 27(周六)、28(周日)

※展览时间 10:00~17:00

咨询处/FICEC 049-256-4290

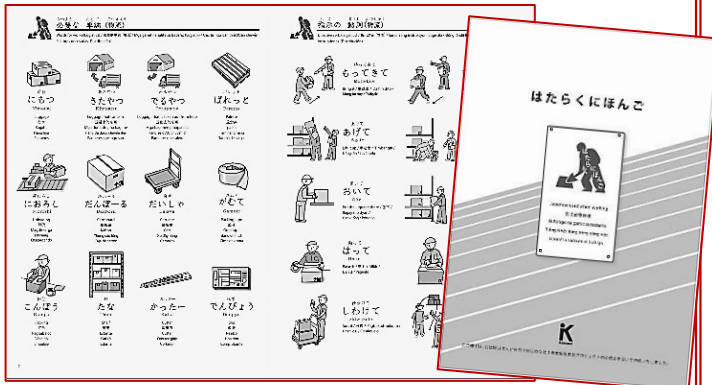


「打工必备日语」
图文并茂介绍工作中的日语



你可以学习到如何面试、打电话和与工作有关的日语。

需要的话，请到 FICEC 来领取，免费。



多国语言的ふじみ野市危険地图
正在发行中！

ふじみ野市用多种语言编撰了危险地图，科普在发生地震或台风时可预期的受灾类型、地点和危险程度等等。

【简单易懂的日语·英文·中文·韩文·菲律宾语·越南语·尼泊尔语】



地震危険地图



洪水危険地图